



DIAL4U SHORT STAFF TRAINING FOR TEACHERS

Organized by the University Jaume I in Castelló de la Plana, Spain

Activity reference: LTTA1

PROGRAMME Staff training on multimodal language learning and teaching material to develop autonomy 12TH - 13TH DECEMBER 2022
Monday 12th (OPTIONAL) 10.00 - 12.00 IO2 Virtual Reality Testing Session (Room HA0108AA)
Monday 12th December (Sala de Graus Germà Colón)
14.30 - 15.00 Reception
15.00 - 15.30 Opening speech Eva Camacho Cuenca (Vice Rector of International Relations) and Dra. Elena Ortells Montón (FCHS Vice-Dean)
15.30 - 16.00 Project presentation Dr. Annick Rivens (DIAL4U Scientific coordinator)
16.00 - 16.30 Coffee break (Room HA0108AA)
16.30 - Room HA0103AA
16.30-18.30 - IO3: <i>Multimodal Language Learning and Teaching Material to develop Autonomy</i>
20.00 - Dinner (Restaurant 'El Roble')
Tuesday 13th December (Rooms HA0103AA and HA0108AA)
9.00 - 12.00 - IO2: <i>Virtual Reality, Gamification for Inclusion and Language Learning Interaction</i>
11.00 - 11.30 Coffee will be served during IO2 Workshop
12.00 - Room HA0103AA
12.00 - 14.00 - IO1: <i>Database on both formal and informal digital pedagogy/content for language learning mediation</i>
14.00 - 15.30 Lunch break (Àgora Restaurant)
15.30 - 17.00 - IO4: <i>Recognition and Validation of Non-formal and Informal Language Learning Process</i>
17.00 - 17.30 Final Questions and Closure



WORKSHOPS' DESCRIPTION

IO1

In our workshop we aim to

- **test apps and strategies** based on an individual approach in terms of their selection and description,
- **to present a pragmatic take on using metacognitive strategies and online politeness strategies** in FL instruction and
- **indicate structures for creating teaching and learning activities/sequences to be used by autonomous learners and empowered instructors.**

Participants will choose sets of apps, tools and strategies to **design new teaching activities** either for particular language skills or for integrated skills. The newly designed **teaching activities will also be discussed in groups**, in order to ensure feedback and create a new teaching sequence.

IO2

In this workshop, participants will reflect on the potential impact of gamification on their teaching practice. Prototypes of language learning games and how they can be used in a language learning situation will be presented. Moreover, participants will test a VR environment prototype for language learning.

- **VR environment—workshop testing**
 - step 1: vocabulary acquisition
 - step 2: knowledge consolidation

All prototypes are developed by Malmö University students as their final thesis projects in collaboration with IO2 teachers from the universities of Malmö and Viadrina.

IO3

This workshop will allow the participants to **test and explore a teachers' interactive guide** designed and aimed at providing them with sources, tools and concepts that may be key in the development and improvement of their teaching practices.

Participants will first be given some time to explore the guide freely according to their needs and interests. Afterwards, they will be asked to carry out several searching activities on the guide.

At the end of the workshop, they will have space for discussion, feedback and reflection.

IO4

The aim of our workshop is:

- presenting a prototype of badges system for the recognition of informal foreign language learning
- testing an implementation of this prototype on an open-source platform (Moodle)
- discussing the prototype

Participants will first play the role of students completing a weekly report of their informal activities in a chosen foreign language; then, they will be asked to give their feedback about that experience and about the functionality of the badges system.

SPEAKERS

PROJECT PRESENTATION

Annick Rivens Mompean, the scientific coordinator of the DIAL4U project, is a Professor in Language Didactics at the University of Lille and head of the Center for Languages of the University that offers 23 languages to the students, several self-guided language centers and certifications. She is a member of the STL research laboratory (UMR 8163) and her research interests involve online language learning and communication, formal and informal learning, the design of Learning environments, learner autonomy development. She is particularly interested in the recognition of informal learning activities, through reflexive and innovative tools that facilitate a lifelong learning process. As the DIAL4U scientific coordinator, she is in charge of the design and the supervision of the scientific project's development and the production of the Intellectual Outputs, in coordination with the partners, relying on didactics concepts that were articulated through the 4 IOs.

IO1 SPEAKERS

Alexandra Cotoc, Ph.D., teaching staff

Alexandra COTOC, Ph.D. is a lecturer PhD in the Department of English Language and Literature at the Faculty of Letters, Babeş-Bolyai University, Romania. Her scientific fields of interest are Internet Linguistics, Discourse Analysis, Cultural Sociolinguistics, Online Identity, New Media Studies, Digital Pedagogy and New Technologies, English Morphology, English for Academic Purposes. She is an alumna of the European Summer School in Digital Humanities in Leipzig, Germany. She was a member of the *ClipFlair* project (*Foreign Language Learning through Interactive Revoicing and Captioning of Clips*), Barcelona, Spain. Her single-authored and collaborative published work includes several papers and the following books and volumes: *Language and Identity in Cyberspace. A Multidisciplinary Approach* (2017), *Online and Offline Discourses. New Worlds, New Sociolinguistic Perspectives* (eds) (2019) and *An Introduction to Internet Linguistics. The Cultural Sociolinguistic Take with Case Studies* (eds) (2021).

Ioana Mudure-Iacob, Ph.D., teaching staff

Ioana MUDURE-IACOB is an assistant professor in the Department of Specialised Foreign Languages, Faculty of Letters and has been teaching ESP since 2009 to undergraduates majoring in Business Management, Tourism, Political Sciences, Sports and Psychology. She has a PhD in American Literature, with a thesis on Walt Whitman's Polymorphous Aesthetics. She is currently working in the DIAL4U Erasmus+ project, focusing on developing digital technologies and pedagogy in language learning and teaching processes. Her scientific fields of interest include Content and Language Integrated Learning, Assessment using digital tools, Gamification in Language Teaching, Digital Escape Rooms in Formative Assessment, incorporating ICT tools in teaching and evaluation.

Ana-Maria Hopartean, Ph.D., teaching staff

Ana-Maria Hopartean, Ph.D. is a lecturer in The Department of Modern Languages and Business Communication within the Faculty of Economics and Business Administration of "Babeş-Bolyai" University, Cluj-Napoca, Romania.

She has a PhD in Psychology applied to foreign language learning and teaches Business English, Professional Communication and Intercultural Business Communication. Her main areas of interest include Professional Communication, Intercultural Communication, Business English Teaching and Assessment, Psychology applied to language learning and postmodern literature.

Veronica-Diana Micle, Ph.D., teaching staff

Veronica-Diana Micle, Ph.D. is a lecturer in The Department of Modern Languages and Business Communication within the Faculty of Economics and Business Administration of “Babeş-Bolyai” University, Cluj-Napoca, Romania.

Teaches Business English, Professional Communication and Intercultural Business Communication. Her main areas of interest include Professional Communication, Intercultural Communication, Sociolinguistics, Business English Teaching and Assessment, Pragmatic Politeness, English for Academic Purposes, English for Specific Purposes, Oral Discourse, and Creativity in Academic Education. She has gained her Ph.D. in Humanities, having engaged in doctoral research on the politeness theory and its relevance to professional communication.

Anamaria Radu, Ph.D., teaching staff

Anamaria RADU, Ph.D. is a lecturer in the Department of Romanian Language, Culture and Civilization at Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania. In addition to teaching and evaluating the Romanian language as a foreign language, her research interests include Language Acquisition, Sociolinguistics, Discourse Analysis, and Digital Humanities. She was a member of the *ClipFlair project (Foreign Language Learning through Interactive Revoicing and Captioning of Clips)*, Barcelona, Spain.

Giedrė Valūnaitė Oleškevičienė is a professor and a Vice-Dean for Scientific Research of The Faculty of Public Governance and Business. Her scientific interests in the domain of humanities include discourse analysis, corpus analysis, professional English and legal English, and in the domain of social sciences, educational science her scientific interests include social research methodology, modern education, philosophical issues, creativity development in modern education systems, education digitalization, etc. The researcher is also actively engaged in second language teaching and learning research, linguistics and translation research. She is also actively involved in participating in international project research activities. She is constantly participating in COST actions.

IO2 SPEAKERS

Teresa Tomašević is a lecturer in Swedish/Swedish as a Second Language and Coordinator for Migration Issues at Malmö University, Sweden. She teaches Swedish as a second language on beginners' level and in complementary programmes for foreign academics. Tomašević represents the network *Universities in South Sweden* in the regional steering group of *Professional Swedish Language for Immigrants*, and she is a steering committee member of the Swedish national network for widening participation in higher education, *INCLUDE*. She participates in several initiatives for widening participation together with the City of Malmö. Special interest: language and power; migration; widening participation and inclusion in higher education

Geny Piotti is Head of EU Research Affair at the European University Viadrina and promotes and coordinates projects in EU funding schemes including Erasmus+ projects. She is part of the German Network of EU liaison officers and of a Network ROSE (Research on Societies in Europe) that includes German Universities with a focus on the Social Sciences and the Humanities. Because of her responsibility at Viadrina within the framework of European University Alliances, she is particularly interested in the field of innovation in research and teaching.

IO3 SPEAKERS

Sílvia Araújo is an Assistant Professor at the Department of Romance Studies of the University of Minho. Her main research interests are corpus linguistics, technologies applied to languages and digital humanities. Related to these areas, she has coordinated projects funded by FCT and the Support Program for Innovation and Development of Teaching and Learning, IDEA-UMinho. She has been conducting accredited training sessions on the pedagogical integration of technologies at different levels of education (basic, secondary and higher education). She is a member of the Steering Committee of the Master's Degree in Translation and Multilingual Communication, Director of the Master's Degree in Digital Humanities, as well as the Coordinator of the Digital Humanities Research Group of the Center for Humanistic Studies of the University of Minho.

Mariana Pereira

Currently doing a Master's in Digital Humanities at the University of Minho, where she studies the creation of digital learning tools. She has worked as a researcher in future studies and in cultural institutions.

Noelia Ruiz is a Senior Lecturer at the Universitat Jaume I in Castelló, Spain. She is the Head of the English Studies Department, where she also teaches undergraduate and graduate courses. She is the co-leader of the GRAPE research group. Her research interests are focused on Multimodal Discourse Analysis, the Integration of Content and Language in Higher Education (ICHLE/EMI), and the use of ICT for promoting language learning autonomy. Currently, she is leading two research projects on academic communication in digital and face-to-face EMI contexts from a multimodal perspective, and she is the co-leader of the Spanish partner of Erasmus + project TEMPLATE (Technology-Mediated Plurilingual Activities for (language) Teacher Education, and a member of the Spanish team of the Erasmus + project DIAL-4-U (Digital pedagogy to develop Autonomy, mediate and certify Lifewide and Lifelong Language Learning for (European) Universities).

Carolina Girón-García is a Lecturer in the English Studies Department at Universitat Jaume I (Castelló, Spain), where she teaches undergraduate and graduate courses. She participates in the Group for Research on Academic and Professional English (GRAPE). Her research interests concern autonomy in language learning, EFL and ESP teaching and learning through ICTs, as well as the analysis and application of different types of discourse (ie., academic and professional) in English, especially from a multimodal perspective. She is also the co-leader of the Spanish team of the Erasmus+ project DIAL4U (Digital pedagogy to develop Autonomy, mediate and certify Lifewide and Lifelong Language Learning for (European) Universities).

IO4 SPEAKERS

Sophie Babault is an Associate Professor in Language Didactics at the University of Lille. She is a member of the STL research laboratory (UMR CNRS 8163). In the past years, she created several digital resources for language learning. She has been carrying out research on how to link formal and informal language learning. In 2022, she published with Monika Grabowska and Annick Rivens a journal special issue about informal language learning.

Monika Grabowska is an Assistant Professor in the Institute of Romance Studies of the University of Wrocław (Poland), member of the Department of French Linguistics and of the Laboratory of Methodology of French as a Foreign Language. She is a certified teacher of French and, amongst other distinctions, in 2016 was awarded the medal of the National Education Commission for special merits for education. Since 2020, she has also been a member of the board of Polish Academic Society of French Studies "Plejada". Author of 80 papers in Linguistics and Methodology of French as a Foreign Language; her book "L'apprentissage informel des langues étrangères" will be published by L'Harmattan (France) in early 2023.